

# SZÉKELYSÉG

POLITIKAI, KÖZGAZDASÁGI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

<p><b>ELŐFIZETÉSI ÁRAK:</b></p> <p>Egész évre . . . . . 8 korona. Félévre . . . . . 4 korona. Negyedévre . . . . . 2 korona.</p> <p>Egyes szám ára 16 fillér.</p> <p><b>Megjelenik minden vasarnap.</b></p>	<p><b>FŐSZERKESZTŐ</b></p> <p><b>Dr. GAAL ENDRE.</b></p> <p><b>SZERKESZTŐ</b></p> <p><b>JÓZSA GÉZA.</b></p>	<p><b>SZERKESZTŐSEG:</b></p> <p>Dr. Gaal Endre lakása, Csikszereda (Mikó-utca)</p> <p><b>KIADÓHIVATAL:</b></p> <p>APAFFI MIHÁLY-UTCA 13. SZ. (Gyónös Gyula).</p> <p>Hirdetési díjak előre fizetendők.</p> <p><b>Kéziratok nem adatnak vissza.</b></p>
---	---	---

## Véget ért a sztrájk.

Félévi meddő és kudarccal végződő parlamenti sztrájk után kénytelen-kelletlen mégis csak munkához látott a felébredt lelkiismeretű ellenzék. És ha a parlamenti munka első napján még durvák és vas-kosak is voltak az ellenzéki támadások, távolról se hatottak az olyan parlamenti viharok elementáris erejével, amelyek kormányokat szoktak a helyükből kiemelni. A miniszterelnök nyomban felelt a támadásokra, egyenesen, őszintén rámutatva az ellenzék bűneire, a többség pedig aránylag nyugodtan fogadta az első ütközetet, mintha természetesnek találta volna, hogy ennek így kell kezdődnie.

Kétségtelen volt, hogy a sztrájkból, amelyet régi, zajos emlékekből fakadó bosszúerzések lengtek át, az ellenzék nem fog egyszerre a rendes parlamenti kritika, a törvényhozásban való együttműködéshez fogni. A természet örök törvénye, a mely ugrást és zökkenéseket nem ismer, hanem fokozatos átmeneteket, érvényesül az ellenzék eljárásában. Most már tudják, a cselekedeteikkel beismerik, hogy ez a parlament alkotmányos, annak megtagadott házsabályai ellenére részt vesznek a tanácskozásokban, de legalább megmutatják, hogy dühöse, mint ahogy a ló, akit hosszú idő után szoktatnak ismét zablára, kocsi elé, engedelmeskedik, de — harap. Az ellenzék harapós kedvében volt, anélkül azonban, hogy akárkiban kárt tett volna.

A munkapárt egy előkelő tagja a képviselőház tegnapi üléséről tudósítónknak következőleg nyilatkozott:

Tagadhatatlan tény, hogy az ellenzék tegnap képtelen volt a munkapártot énkényen megsebezni. Nem is lehet ez másképp, mert a támadók érzékeny sebet csak úgy ejthettek volna, ha módjukban lett volna, hogy a párt vezérét, Tisza István miniszterelnököt a margitszigeti botrányban kompromittálják.

Amikor azonban maga Rakovszky István jelentette ki, hogy Tisza István szerinte is korrekten járt el, minden támadásnak ki volt véve a mérlegfoga.

Akik az ülésen jelenvoltak, azok tisz-

tán látják a taktikát, hogy az ellenzéki támadás kudarcát sajátjuk durva hangjával igyekeznek ellensúlyozni. Ezzel azonban a közvéleményt megtéveszteni nem lesz lehetséges, mert a magyar olvasóközönség van annyira érett, hogy saját maga megállapíthatja, hogy ha Tisza vesz-zőfútásának, vagy Tisza zuhanásának címét adják is a tegnapi ülésnek, ugye-zeknek a címeknek az ülés lefolyása és az elhangzott beszédek éppen az ellenkező-jét bizonyítják. Furcsán fest, ha ugyan-azok, akik Tisza István debatteri kimélet-lenségeért szokták támadni, a kormány-elnök szándékos mérsékletét olybá tünteti fel, mintha tegnap Tisza elvesztette volna önbizalmát, vagy hogy nem bírt volna érdeesebben szembeszállni támadóival.

Aki tudja azt, hogy milyen fegyelme-zett szónok Tisza István és hogy meny-nyire ura a szónak, az előtt nem is szorul bizonyításra, hogy Tisza István minden szava előre megtöntolt volt és hogy a kormányelnököt az a szándék vezette, hogy a villamossgal telt atmoszférában ellenfeleit lehetőleg ne ingerelje. A kormány-pártnak és a miniszterelnöknek az ellenzék felett való nagy fölénye az ülés minden fázisában szembeötlő volt.

— **Borszéki építkezések és a közigazgatási bizottság.** Csaknem mindenki előtt ismeretes a borszéki építkezések sorsa, amelyben a vármegye alispánja a törvény-tenül, engedély nélkül is csaknem truca felépített épület lebontását mondogta ki. A bérlő részvénytársaság megfeleltette a határozatot s az még két hónappal ezelőtt már a közigazgatási bizottság plenuma elé terjesztetett elbírálás végett. Az utolsó napon azonban kérvényt adtak be, hogy a bizottság ne tárgyalja az ügyet, adjon nekik 60 napi időhaladékot, hogy az alatt a két községgel hátha valamely békés megoldást hozhatnának létre. A kért 60 nap eltelt, a közigazgatási bizottság tehát minden valószínűség szerint e hó 10-én tartandó ülésében foglalkozni fog a kérdéssel s abban véglegesen határozatot fog hozni. Nem is tenők szótárgyává ezt a dolgot, hisz a vármegye közigazgatási bizottságának tagjai mind törvénytudó em-

berek, akik akármilyen kényes természeti is volt a kérdés az igazságtól, a törvé-nyességtől nem tértek el és nem fognak eltérni. Azonban a mint tapasztaltuk újab-ban mozgás, járás-kelés van a dologban, sőt olyan hangokat is hallunk, mintha a két község közbirtokosságával megegye-zés történt volna s így talán a bizottság határozatára szükség nincsen. Hát ez a hír, szöről-szóra hamis. A két község bir-tokossága bérlőkkel az építkezések dol-gában nem állapodott meg. Azt a hatá-rozatot hozta, hogy ő a közigazgatásnak törvényszerű eljárását befolyásolni nem akarja. Miért? Mert érzi és tudja igazát, s éppen azt akarja, hogy ha perre kerül majd a dolog, éppen a közigazgatási el-járas során szerzett határozataival bizo-nyítsa az ő törvényes igazát, hogy azok-kal mentse meg azt az 500.000 koroná-ját, a melyt ma úgy akarnak neki befektetni, hogy annak semmi hasznát nem veheti.

De nem is állapodhatott meg a két község birtokossága a bérlőkkel azért sem, mert ez a megállapodása a hatóság törvényes intézkedéseit nem befolyásol-hatja. Még abban az esetben, ha a két község birtokosságait valaki rá tudta volna valamelyes megegyezésre beszélni — a mi azonban nem történt — értékelten volna ez a hatósági eljárás szempontjáb-ól, mert itt közrendészeti szempontokról van szó, s az ezekre fennálló törvényes rendelkezéseket a hatóságnak minden körülmények között figyelembe kell venni, mert ennél a létesítménynél nemcsak a két község és a vállalkozó finansziás ér-dekeiről van szó, hanem szó van azoknak a sokaknak az életéről és testi épségéről, akik valaha jóhiszeműen abba a tüzfé-szkebe beleköltözöttek. Ezeknek a ren-dészeti szempontoknak az elbírálásánál tehát mellékes volna még az a körülmény is ha maguk a dítróiak és szárhegyiek kér-nek a kedvező megoldást.

Még két igen érdekes argumentumot hallottam a napokban a vállalkozó cég törvénytelen építkezései mellett.

Az egyik az, hogy a cég megbukik, ha ez az építkezése nem vétetik jöba. Hát ha megbukik, az ő dolga. Az érdekeltek ettől nem félnek. Le van téve a

**Wotan**



**Lámpa**

A legjobb és a legtartósabb drótzálas lámpa.  
Huzott drótzálas 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyüzemelési irodákban, villanytárolásokban és a  
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-kört 36. Gyár-utca 13.

100.000 korona biztosíték, s van még ezenkívül más is. Borszék mindég kap gazdát és jó szerződést. Mert ha ez az üzlet nekik nem jó üzlet — a mint a bérnök mondják — az csak nekik nem jó üzlet, mert igen sokba áll, igen sok uszoron ment át addig a míg az ók kezükbe kerültek, de jó üzlet ez minden más szolid bérnöknek.

A második argumentum az, hogy vég-revalahára ennek a vállalatnak az élére neves emberek, erélyni magnások kerültek, akik megteremtik majd Borszékfürdő jövőjét. En őszintén szólva csodálkozom, hogy ezek az előkelő urak ennek a dolognak az élére kerültek, mert én arra, hogy egy ilyen törvénytelen építkezést a hatóságoknál keresztül forszirozzak, semmiféle körülmények között nem vállalkoznék.

Dr. Gaal Endre.

## Értekezlet a városi képviselők választása ügyében.

Régóta felvetett panasz az, hogy Csikszereda város intelligens elemei, különösen az a nagyszámu tisztviselői kar, a melyik még is Csikszereda városát alkotja, s a melynek érdekei szerint kell, hogy a város igen sokszor igazodjék — nem érdeklődnek a város ügyei iránt, s így igen sokszor fontos érdekei, jogos kívánságai részesülnek mostoha elbánásban a város részéről.

Ennek a parancsnak van is egy bizonyos létjogosultsága. Mert az idevaló bennszülött polgár ember igen sokszor nem tördött az ide került tisztviselői osztályljal, s a legtöbb-ször nem vette figyelembe azt, hogy Csikszereda város tisztviselői vart, és hogyha valamelyes dolog folytán egy pár hivatal, mint köz-igazgatás, törvénykezés stb. elvitettek, tiz év alatt éppen abba a silányságba fejlődnek vissza, a miben nem régen volt. Mert nincs itt ipar, nincs kereskedelem, de még föld sincs.

A mi van Csikszeredában, és a mi lesz, az mind a nagyszámu hivatalnokai kar érdekeit kell egy jó nagy részbe szolgálja, mert az a kis ipar és kereskedelem is szorosban ehhez van kötve.

Gyalóky Sándor főispán ur több oldalról jövő és többrendbeli kérelemnek tesz eleget most, a mikor a város érdekltségeit értekezletre hívja meg, hogy ebben a kérdésben egyöntetű eljárásukkal eredményesen működhes-senek. Két felhívást adott ki, melyeket sző-szerint közölünk. Az egyiket a Csikszeredában levő hivatalok főnökei kapták, a másikat egyéb tekintélyes polgárok.

### Meghívó.

Csikszereda város választott képviselői testületi tagjai fele részének 12 képviselőtestü-leti tagunk és 2 választott törvényhatósági bizottsági tag megbízatása f. év végével lejár. Minthogy több oldalról azon óhaj merült fel, hogy a tekintélyes számu tisztviselők érdeke és a képviselőtestületben kellőképpen képviselve legyen, megkeresem címet, sziveskedjék a/! alatt mellettek névsorban megnevezett urakat barátságosan felkérni, hogy választási jogukat a később kitűzendő választási napon minél szá-mosabban gyakorolni sziveskedjenek és pedig oly irányban, hogy a nagyszámu hivatalnokai és tisztviselői kar érdeke és a városi képviselő testületben aránylagosan képviselve legyen. Tájékozással megjegyzem, hogy Csikszereda községi választóinak száma 451. Eb-ből 40—50 elhalt vagy eltávozott, ugy hogy körülbelül 400 szavazó gyakorolhatja jogait.

Ezen 400 szavazóból 140 hivatalnok és tisztviselő, 90 iparos, 90 birtokos, 40 kereskedő, 40 pedig vegyes foglalkozásu egyének.

Látni való, hogy a tisztviselő és hivatalnok urak szép számmal vannak, hogy számuknak megfelelő irányban választhatnak képviselőtestületi tagot ha összetartanak.

Nem szükséges hangsúlyoznom, hogy a tisztviselőnek is vannak igen fontos érdekei, a melyek csak ugy elégíthetők ki, ha a városi communityban is van ki ezen érdekeket szí-ven viseli.

Ugyanezért ezek előrebocsátása után azt vélem helyes lenne a szükséges teendőkhöz megbeszélése végett egy értekezletet tartani. Ép ezért felkérem címet, sziveskedjék a vezetésé alatt álló hivatal tisztviselő urakkal is közölni, hogy f. év november hó 9-én d. u. 3 órakor az uri kaszinó helyiségében tartandó ezen értekezletre okvetlenül megjelenni sziveskedjenek.

Csikszereda, 1913 nov. 5.

Hafiaias tisztelettel:  
Gyalóky Sándor.  
főispán.

### Meghívó.

Csikszereda város képviselőtestületénél a folyó év végével megbízatásukat vesztett 12. bizottsági tag és 2 póttag tagsági helyének betöltése folyó évi december elején fog meg-ejtetni.

Minthogy több oldalról azon óhaj merült fel, hogy a képviselőtestület a város tekintélyes számu hivatalnok, iparos kereskedő és birtokos osztályának aránylagos figyelembe-vele mellett alakíttassék meg, amit magam részéről is méltányosnak és igazságosnak tartok, az egységes megállapodások, illetve jelölések létrehozatala érdekében folyó évi november 9-én, délután 3 órakor a helybeli kaszinó ter-mében értekezletet tartunk melyre tisztelettel meghívom és egyben felkérem, sziveskedjék az ügy közérdekű nagyfontosságára való te-kintettel, az értekezleten lehetőleg megjelenni.

Az értekezlet egyben hivattva lesz a folyó hó 15-én betöltendő két választott törvényha-tósági bizottsági tagsági helyre is a jelölést meg-ejtetni.

Csikszereda, 1913. november hó 5-én.

Hafiaias üdvözléssel:  
Gyalóky Sándor,  
főispán.

## KÖZGAZDASÁG. Őszi állatdíjazások.

Csikvármegye Gazdasági Egyesülete a m. kir. földmíveléstudji miniszterium által engedélyezett díjjakkal folyó évi október hó 27-én Kaszonújfaluban, 28-án Csikszentgyörgyön, 29-n Csikszentimrén, 30-án Csikszentmihályon és 31-én Karcfalván állatdíjazásokat tartott. Ká-

## A „SZÉKELYSÉG“ TÁRCÁJA.

### Október.

Bágyadt, halvány, őszi napfényben  
Kínéztek itt az ablakomon  
Ee felém száll sok régi nagy emlék  
Valami vágy, magam sem tudom

Ráül szívemre nehéz erővel  
S feltép minden gyógyuló sebet...  
Lehet, talán ösznek bucsuzása  
Vagy a tél már felém intget.

Szép ez az őszi lankadó napfény  
Arany sugarában azisza a hegy...  
És mosolyg a urka mindenkinék  
Urfi, lányanak, aki erre megy.

Künn az utcán összecsókolóznak  
Hervadó fák sápadt lombjai  
Vasárnap csendes hangulatban.  
Olyan nema minden... ünnepi...

Uri fogatok merre robognak  
Utánuk száll fehérke felbő...  
Ereje már nincsen is a napnak  
Csak a fénycsugár, ingerlő

Mi eszalfán kihív az erdőre még  
Hüs szellőjű lombsátor alá...  
Valami kislány visszhanggal játszik:  
Kacagó szavait mondja rá.

És felel a visszhang: Ispen veled!  
Távolból hangzik: veled... veled...  
Amerre látni... pusztá némaság...  
Visszahoza a harang szavát...

Mátrai Ferenc Béla.

### Szerlelem.

Marianne a kerti házban ült és oly hangos-  
san énekelte, hogy minden csőrömpölt és a  
tükrök és lámpák is vele énekeltek. Hög künn

ált és nagyon hosszankodott amiatt a tövises  
rózsaszag miatt, amit, ördög tudja miért, ott  
talált kifeszítve a veranda bejáratnál. Nevet-  
séges volna, ha engedne a lány szeszélyeinek  
és alól keresztül bújna, vagy pedig átugrana,  
mert szétszedni, finom, kényes ujjaival nem  
merete.

Oly pajkos volt a hang, hogy szinte darva  
volt, pedig csak a hangja volt a lánynak így-  
gát friss. Olyan friss, hogy a rozoga zongora  
csak zörgött mellette. Hög nem akart oda-  
hallgatni, nem akart és azzal iparkodott figye-  
lmet lekötni, hogy előbbi lábnyomaiba lépett  
és hangyákat és bogarakat tiport belé a födbe.  
A nyomok mélyebbek lettek fénylettek, szét-  
taposta őket és újra kezdte előlrol az egészét.  
Gúnyos mosollyal lépett bele egy virággyba,  
amelybe kankalinosk voltak ülve. A halvány  
báronyos virágok a lány szemreire emlékez-  
tek, most pedig hangtalanul törtek le a  
lába alatt.

A lány most már halkabban énekelte, a  
hangok a férfi idegeihez csuszáltak és elalatták.  
A nap lemenőben volt. A mohos fatörzsek  
egy pillanatilag olyanok voltak, mint földöl-  
rezoszlopok. Az utak megleittek élő árnyék-  
szőnyegekkel, a színek még egyszer felkál-  
tottak, azután elhalványodtak, szürkébe, majd  
feketébe olvadtak át. Az éj elterült a keri  
felett.

Ekkor felébredt a férfi, valami üres, kínos  
érzés vett erőt rajta, úgy érezte, mintha ösz-  
szefagyana az agyvelője — a lány már nem  
énekel — ezt érezte.

De az a bizonyosság, hogy a lány kacér-  
sága uralkodik fölötté, bántotta.

Oly keményen állt egy helyben, mint egy  
cövek és durván összeharapta a fogait. Gond-  
olatai, mint tüzes nyílak szapultak a lányhoz,  
jönnie kellett. Nem azért, mert a vágya hívta,  
csak azért, mert akarta, hogy jöjjön. Egy félig  
kiszáradt szökőkútban néha-néha csobbant egyet  
halkán a víz. És a férfi elájult, mint egy

gyermek, aki fél a sötétben és kért és kö-  
nyörgött, hogy Marianne jöjjön.

Egy nyitott ajtóból kitérő légvonal meg-  
mozgatta a sugár fakat. Valami halvány fe-  
hérség lebegett a gyp felett, ami felrázta a  
férfit, ugy, hogy halkán szólt:

— Marianne.

A lány nevetett, de valami remegés volt  
a kacajában.

— Miért nem utazik el, Hög ur. Hiszen ön  
rendkívül unatkozik és is valószínűleg nem  
tartozik az ökö szókásaihoz, egy helyben meg-  
öszülni

— Kivéve, ha örömet okozna, hogy itt  
maradjak, mondjuk, míg a virágok elher-  
vadnak.

— Míg a virágok elhervadnak? Ön, aki  
gyűlöli a virágot? Ön, ugylátszik, haragszik a  
lovára is, meg az emberekre is.

— A nőkre nem, Marianne, a nőkre nem!  
Különbön kimondta ezt önnek?

— Senki.

Mintha megbeszéltek volna, sőtáltak a ker-  
ten át a mezőre — amely Marianne ruháját  
egy át nedvesítette, hogy lebuza a vállait —  
és az erdőbe.

Marianne azon gondolkodott, nem fogja-e  
Hög végre megkérni a kezét. Harmincéves  
volt és egyedül és a férfi tetszett neki ugy,  
hogy beleszeretett. Három teljes hónapon ke-  
resztül próbálta őt megnyerni és trefával,  
csipkedéssel és közömbösséggel magához  
kötö. Nagyon félt, hogy a férfi elunja magát  
és sok éjszakán át állott az ablaknál és ter-  
veket szőtt, hogyan fogja másnap őt lebilin-  
ceselni. A vidék minden férfiat a kastélyba  
hivatta, hogy iránta való hódolatát Hög jelen-  
letében mutassa be és csakis kellemtelen nők  
vették körül. Megpróbálkozott göggel és a  
rabszolgánál hódoló alázatosságával — de most  
már szinte fáradt volt. És mégis a férfiert élt  
és hitte, hogy a férfi tudja és megingott biz-  
tosságában.

szonujfaluban 59 kiállító 110 szarvasmarhát, 12 sertést, 3 kóst; Csikszentgyörgyön, 56 kiállító 57 szarvasmarhát, 35 sertést 2 kóst; Csikszentmihályon 38 kiállító 50 szarvasmarhát, 60 sertést; Csikszentmihályon 32 kiállító 37 szarvasmarhát 72 sertést, 4 kóst, Karczfalván 82 kiállító 80 szarvasmarhát, 107 sertést, 3 kóst; összesen 267 kiállító 334 szarvasmarhát, 286 sertést, 12 kóst állított elő díjazásra.

#### Díjat nyert:

**I. Csoportban kiállított szarvasmarhák után:** Csikszentmihályon: I. díjat 45 kor. Konec Dénés szentmihályi lakos. Karczfalván: II. díjat 50 kor. Boross János szentdomokosi lakos. II. díjat 38 kor. Karda István jenőfalvi lakos.

#### II. Borjas tehének után:

Kászonyfaluban: I. díjat 50 kor. Tima József kászonyfalvi lakos, II. díjat 35 kor. Endes Mihály kászonyfalvi lakos, III. díjat 30 kor. Fülöp Dénes kászonyfalvi lakos, IV. díjat 25 kor. Mihale András k.-ujfalvi lakos, V. díjat 25 kor. Ilyés Adam k.-ujfalvi lakos, VI. díjat 20 kor. Vitos Márton k.-ujfalvi lakos, VII. díjat 20 kor. Datvas Ignác k.-ujfalvi lakos. Csikszentgyörgyön: I. díjat 40 kor. Fejér Károly szentgyörgyi lakos, II. díjat 35 kor. Benedek Dénes midszenti lakos, III. díjat 30 kor. Basa József szentgyörgyi lakos, IV. díjat Csöti István midszenti lakos. Csikszentmihályon: I. díjat 40 kor. Fazakas Ignác csatószegei lakos, II. díjat 35 kor. Kolumbán József szentimrei lakos, III. díjat 30 kor. Csizér Agoston szentimrei lakos, IV. díjat 20 kor. Nagy Ferenc midszenti lakos, Csikszentmihályon: I. díjat 40 kor. Ciklédi Félix vacsárcsi. II. díjat 30 kor. Erőss Laszlo borzovai, III. díjat 20 kor. Balázs Antal vacsárcsi, IV. díjat 15 kor. Püstös E.ek szentmihályi lakosok. Karczfalván I. díjat 35 kor. Márton Gergely jenőfalvi lakos, II. díjat 30 kor. Farkas Dávid jenőfalvi, III. díjat 25 kor. Kosza Félix jenőfalvi, IV. díjat 20 kor. Márton József jenőfalvi, V. díjat 20 kor. Farkas Agoston jenőfalvi lakosok.

#### III. Három éves üszök után:

Karczfalván: I. díjat 25 kor. Biró Agoston jenőfalvi lakos, II. díjat 20 kor. Szekeres István jenőfalvi lakos, III. díjat 15 kor. Márton Antal jenőfalvi lakos.

#### IV. Két éves üszök után:

Kászonyfaluban: I. díjat 30 kor. Csobot József kászonyfalvi lakos, II. díjat 25 kor. Nagy János kászonyfalvi lakos, III. díjat 20 kor. Ambrus János kászonyfalvi lakos, IV.

díjat 10 kor. Nagy András kászonyfalvi lakos, V. díjat 5 kor. Barta János kászonyfalvi lakos. Csikszentgyörgyön: I. díjat 35 kor. Kajsa Lajos kozmási lakos, II. díjat 30 kor. Feiz Gábor csikszentgyörgyi lakos, III. díjat Karcson Márton menasági lakos, IV. díjat 20 kor. Csedő Adam csikszentgyörgyi lakos. Csikszentmihályon: I. díjat 35 kor. Daradics Dénes szentimoni lakos, II. díjat 25 kor. Szép János szentimoni lakos, III. díjat 25 kor. Bors István csatószegei lakos, IV. díjat 20 kor. György Lajos szentimrei lakos, V. díjat 20 kor. Szép Imre szentimoni lakos, VI. díjat 15 kor. Csató István szentimrei lakos, VII. díjat 15 kor. Szakács Dávid szentimrei lakos. Csikszentmihályon: I. díjat 30 kor. Konec József szentmihályi lakos, II. díjat 20 kor. Ferencz Imre pálfalvi, III. díjat 12 kor. Kovács József szentmihályi lakos. Karczfalván: I. díjat 25 kor. Farkas István jenőfalvi lakos, II. díjat 20 kor. Both István jenőfalvi lakos, III. díjat 20 kor. Vizi József jenőfalvi lakos, IV. díjat 15 kor. Imre Ferenc jenőfalvi lakos.

#### V. Egy éves üszök után:

Kászonyfaluban: I. díjat 25 kor. Nagy József kászonyfalvi lakos, II. díjat 20 kor. Kotró Antal kászonyfalvi lakos, III. díjat 15 kor. Bocskor Dénes kászonyfalvi lakos, IV. díjat 10 kor. Zsidó István kászonyfalvi lakos. Csikszentgyörgyön: I. díjat 30 kor. Fazakas Gergely szentgyörgyi lakos, II. díjat 20 kor. Pál Dénes midszenti lakos, III. díjat 18 kor. Ambrus Albert szentgyörgyi lakos. Csikszentmihályon: I. díjat 30 kor. Jakab Márton szögödi lakos, II. díjat 25 kor. Nagy Sándor midszenti lakos, III. díjat 10 kor. Szóke György csatószegei lakos. Csikszentmihályon: III. díjat 15 kor. Konec Antal szentmihályi lakos. Karczfalván: I. díjat 20 kor. Bálint József danfalvi lakos, II. díjat 20 kor. Szegedi József szenttamási lakos, III. díjat 15 kor. Antal János jenőfalvi lakos.

#### VI. Sertések után:

Kászonyfaluban: I. díjat 6 kor. Borbát Dénes kászonyfalvi lakos, II. díjat 5 kor. Vitos Lajos k.-ujfalvi, III. díjat 5 kor. Ambrus Szilveszter k.-ujfalvi, IV. díjat 4 kor. Kovács Ferenc k.-ujfalvi lakosok. Csikszentgyörgyön: I. díjat 15 kor. Nyíró Zakor csikszentgyörgyi, II. díjat 10 kor. Király István csikszentgyörgyi, III. díjat 6 kor. Pál András csikszentgyörgyi, IV. díjat 6 kor. Kovács Joachim csikbankfalvi lakosok. Csikszentmihályon: I. díjat 20 kor. Róth Keresztely csikszentimrei lakos, II. díjat 10

kor. Sándor Gergely festő csikszentimrei, III. díjat 10 kor. Baky Károly csikszentimrei, IV. díjat 6 kor. Gergely Gergely csikszentimrei, V. díjat 6 kor. Kovács Balázs csikszentimrei lakosok. Csikszentmihályon: I. díjat 25 kor. Biró Kálmán vacsárcsi lakos, II. díjat 20 kor. Péter János vacsárcsi, III. díjat 10 kor. Biró Dénes vacsárcsi, IV. díjat 10 kor. Miklós Antal szepi, V. díjat 8 kor. Kosz Gyula vacsárcsi, VI. díjat 8 kor. Dobos Dénes szentmihályi, VII. díjat 6 kor. Gábori Dénes szentmihályi, VIII. díjat 6 kor. Nagy Ferenc delnei lakosok. Karczfalván: I. díjat 15 kor. Antal Dénes danfalvi lakos, II. díjat 10 kor. Lőrincz István karczfalvi, III. díjat 10 kor. Potovszky Ferenc karczfalvi, IV. díjat 10 kor. Bálint Agoston karczfalvi, V. díjat 8 kor. Ábrahám András jenőfalvi, VI. díjat 7 kor. Asztalos Béla karczfalvi, VII. díjat 7 kor. Kozma Aron jenőfalvi, VIII. díjat 7 kor. Boltresz István karczfalvi, IX. díjat 5 kor. Kába András karczfalvi, X. díjat 5 kor. Szakács Károly karczfalvi, XI. díjat 5 kor. Kozma Antal jenőfalvi lakosok.

#### VII. Kosok után:

Kászonyfaluban 10 kor. Tulit János kászonyfalvi lakos. Csikszentgyörgyön 10 kor. Kajsa József kozmási lakos. Csikszentmihályon I. díjat 10 kor. Bokor Vazul csikszentmihályi lakos, II. díjat 5 kor. Szakács István csikszentmihályi lakos. Karczfalván I. díjat 8 kor. Albert ignác danfalvi lakos, II. díjat 5 kor. Biró Ignác jenőfalvi lakos.

#### Dicsőró oklevelet nyertek:

Tima József kászonyfalvi lakos tehének után, Csedő Gábor menasági lakos tehének után, Benedek Antal midszenti lakos tehének után, Potovszky József csikszentgyörgyi lakos üszök után, Ince Domokos csikszentgyörgyi lakos sertések után, Özv. Minier Albertné csikszentmihályi lakos sertések után, Konec Dénes csikszentmihályi lakos szarvasmarha csoport után, Boros János csikszentdomokosi lakos szarvasmarha csoport után.

A bírálatokat Kászonyfaluban Bartha Ferenc elnökelete alatt: Habel Kálmán, Adorján Imre, Ambrus Szilveszter és Darvas Ignác. Csikszentgyörgyön Tompos János elnökelete alatt: Ince Domokos, Habel Kálmán, Herszenyi Gábor, Adorján Imre, Puskás Lajos, Potovszky József és Bálint Ferenc. Csikszentmihályon Adorján Imre elnökelete alatt: Herszenyi Gábor, Gergely Gergely, ifj. Sándor Gergely és Csató István. Csikszentmihályon Minier Lajos elnökelete alatt: Herszenyi Gábor, Adorján Imre és

Levelek és gyökerek között lépdelték, a harmat arcukba freccsent és lépteik olyan hangot adtak, mint a felrebbentett madarak zaja.

Hög arra gondolt, mit tenne a lány, ha most itt a sötétben magához vonná és azután hagyta elmenni. Gyűlölte nagy, fénytelen zemeit, fénytelen haját, fénytelen kezét, mind ezeket a színeket, amelyek a halvány kankalinhoz voltak hasonlóak.

De a lány kacagásában valami forró kívánság volt, ami a férfit izgatóta és vagyakozóvá tette.

A lány diergett. A föld egészen át volt itatva a nedvességtől és úgy tetszett neki, mintha körülülte, fent és lent fehér gőzök kavargottak volna.

A férfi hallgatásából megzavarodva ment, félénken, mintha egyedül lett volna. Ha az megállt, ő is megállt, ha az megindult ő követte.

A nagy tisztásra léptek ki. A hold kerekén és fénylően uszott az égboltozaton, mintha a levegő keresztül közelne, sülyedne mind jobban.

Mariame Höghöz fordult, szeméi könyben usztak.

— Utazzék el, Hög:

A férfi mosolygott:

— Marianne, a szemed nagy kankalinhoz hasonló, bődör halvány, mintha a vér erredben aranyból volna. Hajad illatos, mint a nedves moha, jársod könnyű és ravasz, mint a rablólé... mit akarsz még?

A lány megértette a gunyt és szívébe szurt a fájdalom, menekülni szeretett volna. De a férfi azt hitte, hogy a hódítás nagyon könnyű lesz. Magához huzta a lányt és ramézett szemével, amelyek épp oly nedvesek voltak, mint az ővéi és a szerepet szerető színes meggyőződésével beszélt hozzá. Nem bíznycsok emlékek, melyeket segítségül vehetett s épp

ugy beszélt a leányhoz, ahogy sok másnak beszélt.

A lány esdesenen megnyugodva sirt, mint egy kis gyermek, mint a ki már túl van a felismerésen.

A férfinak kedve támadt, hogy a lány arcába nevessen, mert elakarta üzni ezt a neki kínos hangulatot. Hirtelen azonban magához tért a lánny, abbahagyta a sirást és örvendő pajkossággal mondta:

— Tudod, ki volt nálam, mikor énekeltem. — azért feszítettem ki a töviságakat — Ove Palsgaard! Az ostoba már másodszer kérte meg a kezemet és én gondolkodási időt kértem holnapig, csak holnapig. És ha te nem vennél el, holnap az övé lennék.

Hög nagyon jól tudta, hogy a lány hazudik, mikor azt mondta, hogy Palsgaard mellett ült az éneklés közben, de hogy megkérte a kezét, az lehetséges, az igaz.

Mikor hazatértek, a ház üres volt, az ajtó kivoltak zárva és mindenütt égett a lámpák. Az apa már valószínűleg lefeküdt, miután hiába várta a lányt vacsorára.

Magányosan ettek, anélkül, hogy a szögálc csengették volna. Azután a zongorához álltak, mind a ketten.

— Hol is ült hát Palsgaard?

A lány elvörösödött és zavartan mutatott egy székre a pálmák mellett.

— Hallgas ráim, Marianne, — szólt a férfi — nincs egy szavam, egy ígéretem, amelyre te támaszkodhatnál. És ha most az kérném tőled, — vagy könyörgök érte — hogy maradj velem a mai éjszaka. Akarnád, mernéd, gondolkodás nélkül, feltételek nélkül?

Mariame feloldárolt nőzett rá.

— Akarnám.

— És ha Palsgaard, a jegyesed, kérte volna ezt, mit feleltél volna neki?

— Arculütöttem volna.

— És ehhez az emberhez férjhez mentél volna Marianne.

— Ha te nem lettél volna az enyém, igen.

Hög előtotta a lámpát és teljes sötétségben álltak egymás mellett.

— Marianne!

A lány hozzászimult és együtt mentek ki a szobából.

Mikor másnap reggel a türelmetlen Palsgaard Marianne válaszáért jött, feltűnően hosszú ideig kellett várakoznia. Mikor a lány végre megjelent, felindultnak és a sirástól faradtan látszott. Egy csokor kankalin volt az övébe tűzve, lassan szétfosztotta őket, mialatt Palsgaard beszélt.

A reggelnél, miután Marianne apja a jegyeseket felkőszöntötte, azt mondta Palsgaard:

— Találkoztam az uton Höggel, úgy vágtatódt, mint egy örül, valami baja lehetett. Azt hiszem feltékeny volt valakire, vagy részeg. Gondold el, megállított és tudod miért. Elbeszélte nekem, hogy Velencében egyszer egy vázat akart megvenni, amely oly drága volt, hogy minden értékártyát pénzre tette, hogy megvehesse. Nem nyugodt sem éjjel, sem nappal, mindaddig, míg nem volt elég pénze a vásárra. És mikor végre az övé volt és kezében tartotta, földhöz vágta, úgy, hogy darabokra tört. Azt mondtam, hogy ez bolondság, de ő azt felelte: Soha sem volt nagyobb örömem, mint amikor azt a vázat összetörtém. Hiszen az enyém volt egészen, a cserepek pedig nem érdekelnek. Tudod, Marianne, kinos dolog lehetett neked, három hónapot veie tofieni. Mikor elváltuk, sok szerencsét kívánt. Valamit szíjhetet, te elarultad magad édesem.

Mariame nem felelt, felemelte poharát és Ove Palsgaardnak intve, kiitta.

Sándor János. Karczfalván Bara János elnöke lete alatt: Dr. Sándor Gyula, Kovács János, Keresztes Antal, Herszényi Gábor és Adorján Imre bizottsági tagokból alakított bizottságok intézk.

A díjazásokon a kir. gazdasági felügyelőség részéről Kiss Ernő m. kir. erdőtanácsos és Herszényi Gábor gazdas. gyakornok voltak jelen.

A díjazásokon összesen 105 kiállításnak 1995 korona díj és 8 drb. díszlekvél adott ki.

A bizottságok mindenütt örömmel állapították meg, hogy egy a szarvasmarhatenyésztés, mint a sertésenyésztés évről-évre öröndetes javulást mutat s különösen a fiatalabb állomány minősége biztos alapot nyújt arra, hogy valamelyik állattenyésztésének fejlődése elé a legjobb reményekkel nézzünk.

#### A „Hermes” Magyar Általános Váltózetel Részvénytársaság, Budapest, heti jelentése a tőzsdéforgalomról és pénzpiac helyzetéről.

Budapest, 1913 október 30.

A legutóbb lefolyt héten a tőzsdék helyzete főleg a vaspiac befolyása alatt állott. Azok a kijelentések, melyek a prágai vasipari társaság közgyűlésén, valamint az Alpesi bányatársaság részéről elhangzottak a vasipar nagy jelenlegi, ugyszintén a közel jövőben várható helyzetét nem a legkedvezőbb színben tüntették fel és a körülmény elsősorban a vasipari részvények árnyahatásában nyert kifejezést. Tekintettel azon nagy szerepre, melyet a vasipari részvények a főbb tőzsdéken játszanak, a vasértékek árnyahatása, az egész tőzsdéi forgalmat kedvezőtlenül befolyásolta és így az egész vonalon az árfolyamok kissé lemorzsolódtak. A külföldi tőzsdék jelentéseiben nyújtottak tápot kedvezőbb irányzat kifejlődésére és ha még hozzávesszük, hogy a pénzpiac helyzete ha nem is rosszabbodott, de nem alakult a várakozásoknak megfelelően, könnyen megérthető, hogy szilárd irányzat kifejlődésére nem sok indok mutatkozott. A pénzpiacban a német bírodalmi banknak mult heti kamatláblésállítása nem keltett nagyobb feltűnést és az ennek nyomán várt hausse-mozgalom elmaradt, míg az egyre fellépő hírek az angol bank esetleges kamatlábléseléséről sokszor nyomasztólag hatnak az irányzatra. A régóta várt javulást valószínűleg mégis csak a pénzpiacnak nagyobb megkönnyebbülése és az ennek nyomában remélhető jobb gazdasági viszonyok fogják meghozni, hogy mikor, az azonban nagyon bizonytalan.

A budapesti értéktőzsdén a fentieknek megfelelően a forgalom a legutóbb lefolyt héten elég kisszerű volt. A forgalom leginkább Magyar hitel, Magyar bank és Rimamurányi vasmű részvények körül összpontosult, az árfolyamok ez értékeknél néhány koronával esőkentek. Bankrészvények közül említésre méltó a Magyar érték és iparbank részvények nagy arcsése.

A helyi piacon kevés üzlet fejlődött ki, kötések leginkább szénértékekben fordultak elő szintén valamivel alacsonyabb árfolyamokon. Temesi szesz részvények a kartell tárgyalások jobb kilátásaira való tekintettel átmenetileg élénk keresletnek örvendtek.

## HIREK.

— **Hivatalvizsgálat Szépvízen.** Gyálóky Sándor főispán ur folyó hó 7-én Csikszépvízen a fősolgabírói járásban hivatalvizsgálatot tartott s annak befejeztével megelégedésének adott kifejezést a járási tisztviselői kara előtt azért, mert az ügykezelést kellő rendben találta. Utánna dr. Márton László fősolgabíró a főispán ur és kíséretének tiszteletére ebédet adott, amelyre meghívta a községi közigazgatás vezető embereit is.

— **Szinügyi bizottság Szilveszter-estélye.** A csikszereadi sinügyi bizottság elhatározta, hogy a Szilveszter-estén

szinelődással egybekötött estélyt rendez. A darabot már ki is választotta, a szereplés is megtörtént, úgy hogy a városban az előkezesületek már folynak is. A darab összehozásának sikere dr. Nagy Béninének köszönhető, a ki a kiválasztott „Gyurkovics léányok”-ba a mama szerepét vállalta, s ezáltal a darab sikerét jó részben biztosította. De a többi szerepek is a legjobb kezekbe vannak letelve, úgy hogy a mi véleményünk szerint a műkedvelői előadás egy igazán művészi értékű estét fog nyújtani. A szintgyi bizottságnak ez a vállalkozása első, és a jövedelem a szinpad beruházására fog fordítani, de ha ez sikeres lesz, s a műkedvelők hasonló vállalkozásra kedvet kapnak, minden évben két-három előadást fog tartani. A szereposztást egyebekben a következőkben közöljük:

Özv. Gyurkovicsné	—	Dr. Nagy Béniné.
Katinka	—	Kovács Mariska
Sári	—	Nagy Margit
Ella	—	László Piroška
Mici	—	Veress Paula
Terka	—	Veress Ilona
Liza	—	Bodor Gizi
Klári	—	Lengyel Frida
Radványi ezredes	—	Dr. Fejér Kálmán
Radványi Gida	—	Tóber Samu
Sándorffy orsz. képviselő	—	Dr. Kovács Albert
Horkay Feri	—	Dr. Gaal Endre
Kemény Tómi	—	Csiki Károly.
Semessey	—	Kovács Dezső
Jankó	—	Szabó Benedek
Cigányprimás	—	Dr. Kiss Béla

A szindarabot Józsa Géza rendezi.

— **Ismertetterjesztő előadások.** A helybeli főgimn. tanártestülete többek közreműködésével a Székely Társaság köznevelődési munkásságának keretében népszerű tudományos előadások tartását vette tervbe. Az előadások a tél folyamán két hetenként vasnapnap d. u. 5 órátkól kezdődőleg a főgimn. tornacsarnokában lesznek. A legtöbb előadást vetített képek vagy kísérletek teszik majd szemleltetőbbé a hallgatóság előtt. Az előadások teljesen nyilvánosak s a belépődíj tetszőszerinti. Az előadások rendje a következő: nov. 30 dr. Éltés Gyula: A közigazgatás közművelődési feladatai. Kádár Ferenc: A középiskola reformja, december 14 dr. Imets János; Az esküdtészi eljárás módosítása, Buszek Gyula: A Balaton; december 28. dr. Dávid László: A váltó, Brassai Károly; Rafael festészet; 1914. január 11. G. Kiss Ernő; Gazdasági kérdések, Páll Ferenc: A rádium; jan. 25. Kádár Ferenc: Nyelvészeti kérdések. I. Venczel József: Légelhajtás és repülés; febr. 8. Kádár Ferenc: Nyelvészeti kérdések. II. Ágner Béla: A Székelyföld néprajza; febr. 22. dr. Sándor Gábor: Arany és ezüst valuta gazdasági értéke, Szlavik Ferenc: Alkoholizmus; márc. 8. Ébner Sándor: Az élővilág apró építész, dr. Kovács Gábor. A társadalom fejlődése; márc. 22. dr. Ujfalusi Jenő: Városfejlesztés a Székelyföldön, ifj. Botár Béla: Az elhagyott gyermekek védelme. Az előadásokra már most felhívjuk az érdeklődők figyelmét s jelezzük, hogy az előadások idejét és tárgyát annak idején a helyi lapokban mindig közölni fogjuk.

— **Meghívó.** A helybeli polg. leányiskola nov. hó 19-én d. u. 5 órakor az iskola zene termében nyilvános Erzsébet emlékkünnepet rendez, melyre a mélyen tisztelt szülők és érdeklődőket ez ezután is tisztelettel meghívja az igazgatóság. Műsor: 1. Lavotta R. Volt egyszer egy királyné. Éneklék a növendékek. 2. Tordai Graill Erzsi. Erzsébet királyné megdicsőülése. Szavalja Földes Irén IV. oszt. növ. 3. C. Gönshalsch Schöne Maid zongorázza Kiss Magda I. oszt. növ. 4. Vendéghegyi — Ábrányi: Vándormadár, melódrama zongora és hegedű

kísérettel. Szavalja Kovács Ilonka IV. o. növ. 5. A. Adam: Si l'etais Rói Overture. Zongorázza Lengyel Frida IV. o. növ. 6. Zöldi Márton: A lámpaláz, monolog. Előadja Maraschky Erna III. o. növ. 7. Erik Meyer Helmund: Wonnentraum Intermezzo. Zongorázza Farkas Margit IV. o. növ. 8. Tordai Graill Erzsi: Magyar szív. Szavalja Sándor Irén IV. o. növ. 9. Kreutzer Konrad: A kápoína. Éneklék a növendékek. I korona belépő díj a tanulmány kirándulás alapja javára.

— **Kinevezés.** Leicht János, m. kir. államasuti felügyelő, kolozsvári üzletvezető-helyettes, felügyelővé nevezetett ki.

## ALKALMI BUTORVÉTELT AJÁNL

## SZÉKELY ÉS RÉTI

## BÜTORGYÁRA

## MAROSVÁSÁRHELY — BRASSÓ

FÖTÉR 47. Kapu-u. 60.

Komplett hálószoba berendezések tolettal már 400 KORONÁÉRT.

Hitelképes egyéneknek árfelelemes nélkül részletfizetésre is.

Óriási választék amerikai iroda berendezésekben, vas- és rezbutorok, szőnyegek, függönyök és teljes menyaszonyi

## KELENGYÉKBEN.

— **Közművelődési könyvtár.** Főgimnáziumunk tanári könyvtárának nyilvános közművelődési könyvtárává való fejlesztésére a Muzemok és Könyvtárak Országos Tanácsának ajánlatára a valias- és közköztisztviselői moizster ur az 1913. évre 1000 koronát adományozott. A főtanhatóság a könyvtár nyilvánossá tételét engedélyezte s a kezelésére vonatkozó szabályzatot jóváhagyta. Eszerint a közönség a könyvtár olvasó termében hetenként két délután jelenthethet meg olvasás végett. Könyveket ki is lehet kölcsönözni. A kölcsönzés ideje két hét, melyet meg is lehet hosszabbítani. Egyébként annak idején, amikor a könyvtárt a nyilvánosságának át lehet adni, a szabályzatot részletesen ismertetni s a nyílvántartás idejét is közölni fogjuk. Ezt a pár sort most csak figyelemztetésből írjuk.

— **A honvédség köréből.** A király dr. eskimindszint Tamásy István I. osztályú fő-törzserorvost, a budapesti honvéd helyőrségi kórház parancsnokát, a kolozsvári V. honvéd kerület egészségügyi főnökévé kinevezte.

— **Hazasság.** Özv. Kovács Józsefné leánya Erzsike folyó hó 4-én tartotta meg esküvőjét Sántai Gyula kolozsvári üzletvezetőjével hivatalnokkal, Csikszereadában.

— **Rendőrkapitány helyettesítés.** Kovács János rendőrkapitány betegsége helyredállása végett hosszabb szabadságra távozott. Csikvármegye főispánja a rendőrkapitányi teendők végzésével ezen időre Dr. Kovács Gábor városi h. főjegyzőt bízta meg.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter dr. Zakariás Kristóf kézilvasárhelyi kir. törvényszéki joggyakornokot a gyulafehérvári kir. járásbíróshoz jegyzővé nevezte ki.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Bors István adóhivatali tisztet a dícsőszentmártoni m. kir. adóhivatalná, a XI. fizetési osztályban való meghívása mellett, ideiglenes minőségű pénzügyi számtartó s sepsiszentgyörgyi kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt szálnevűségez kinevezte.

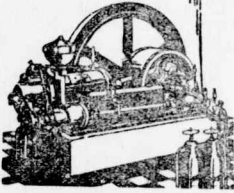
— **Kinevezés.** A közművelődési miniszter Magyar Mihály m. kir. állatorvosgyakornokot a szépvízi járásba állatorvossá nevezte ki

**Tegyen Ön egy kísérletet!**  
**„CARNEVAL“**

(törvényileg védve)  
**A LÉTEZŐ LEGJOBB**  
**HYGIENIKUS gumi KÜLÖNLEGESSEGE**  
 Jótállás minden darabért!  
 Ára tucatonként eredeti csomagolásban  
 6 korona — Kapható a központban:  
**BÜCHLER GYULÁNÁL**  
**WIEN, VII., Kaiserstrasse 109.**  
 Képes magyar árjegyzék ingyen, (zárt  
 borítékban 20 fillér bélyeg ellenében).  
 Vizsontelárusítónk: m a g a s jutalek.  
 1-15

Elismert legjobb motorok!

Messzerő jóállítás!



Kedves barátai felhívók!

Eredeti **KÖRTING**  
**DIESELMOTOROK** álló- és fekvő-  
 rendszer  
**Szivógáz és benzinmotorok.**

Benzin és nyersolajos cséplő-  
 garnitúrák, magánjáróval is.  
 Meglepő újdonság! Meglepő újdonság!

**Nyersolajmotorok**

gyújtófej, vízbefecskendezés  
 és kompresszor nélkül.

**Gellért Ignác és Tsa**  
 mérnöki iroda

Budapest, V., Koháry-utca 4.  
 Saját érdekekben kérjen ajánlatot!

**Kálnai és Társa**

gőpgyár vas- és fémöntöde.

Telefon hívósz. 221. **Marosvásárhely**, Wesselényi-u. 45. sz.

Fűrészgépár | berendezések  
 Szeszgépár | átalakítások  
 Malom | javítások  
 Téglaagyár

Transmissiók, Csapágycsák, Szijkeretek, Féktuskók.

**Speciális készítmények:**

Körfűrészek  
 Szalagfűrészek  
 Ingafűrészek  
 Keretfűrészek

Földgáz |  
 Benzin | motorok építése  
 Szivógáz |

**I P A R -**  
**V A S U T -**  
**k e r e k e k,**  
 csapágycsák,  
 alkatrészek

Szivógáz generátorok  
 Benzinmotorok átalakítása  
 szivógázra.

**Automobil motorok javítása.**

Acélöntvények, benzin és másfajta motorok  
 javítása! — Tüzeltő fecskendők és összes  
 :: :: felszerelések! :: ::

GAZDASÁGOK ÉS GYÁRAK BERENDEZÉSE.

**Hirdetmény.**

Kászonyfalva község és közbirtokos-  
 ság tulajdonát képező 10204 hold terü-  
 leten a vadászati jog gyakorlása —  
 bérli elhatározása folytán — 1913. év  
 november hó 15-én d. e. 9 órakor  
 kezdődő árverésen 6 évre haszonbérbe  
 adatik.

Kászonyfalva, 1913. november 3.

Szaniszló Kálmán, Kotró András,  
 közs. jegyző. közs. bíró.

Endes Mihály,  
 közb. elnök.

**NYOMDÁSZTANULÓNAK**

felvétetik egy ügyes flu-  
 ki legalább a középiskola  
 II-ik vagy III-ik osztályát  
 jó eredménnyel végezte,

**VÁKÁR L.**  
 könyvnyomdájában, Csíkszeredában.

**HIRDETÉSEK**

olcsó árszámítás mellett  
 közöltetnek a felvételnek  
**A KIADÓHIVATALBAN.**

**A csíkszeredai állandó  
 Edison Mozgósínházban**

minden csütörtökön és  
 vasárnap szenzációs  
 előadás, teljesen új és  
 változatos műsorral.

**THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA**



Utolérhetően hatású fűdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a ka-  
 tarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést, Torokgyulladás,  
 rekedtséget és gégéjüket megszüntet, valamint lázt, különösen jó  
 hatású gyomorgörs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti  
 bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emészt-  
 ést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, Valamint  
 az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj  
 vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pantlikazisztánál. Meggyógyít  
 minden sebet, sebhelyt, orvánt, lázot, erőtlen hűlygőt, kelést, szem-  
 möcsét, égési sebeket, megfogyott testrészeket, vart és kiltést.  
 Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden hánál különösen influenza,  
 kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Progradra,  
 Rohitsch mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialilüveg 5 60 korona.  
 Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcsé.

Megakadályoz s megszüntet vérmérgözést, fájalmas operációkat leggyak-  
 rabban feleslegesen teszi. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők,  
 tejmegindítás, rekedés, emlőkeményedés ellen. Orvánt, feltört lábak, sebek,  
 dagadt végtagok, onoszesu, fekélyek, ütés, szurás, lövés, vágás vagy zúzó-  
 dás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávo-  
 lítására mint: üveg, száka, por, sarat, tűske stb. kővéselek, karbunkulus,  
 képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgöyülés, hólyag,  
 égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fülfövesnél, vérkelekésnél,  
 fülfölyásnál, valamint kipiálás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára K. 360 a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett kapható.

Budapestben kapható: **Török József** gyógyszerárban, valamint az ország legtöbb gyógyszer-  
 tárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz**, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek  
 drogueriákban Budapestben kapható. Ahol nincs leiratok rendeljünk közvetlenül!

Thierry A. Órangyal gyógyszerárából, Progradra, Rohitsch mellett.



MŰSZAKI CIKKEK NAGY RAKTÁRA.

